

**15.** The optional criterion for apportionment is the proportion represented by the average value of the dwellings located within the community's territory in relation to the average value of the dwellings located within the territory of the municipality for which the aliquot share is calculated.

**16.** According to the possibility selected under section 12, the community shall prescribe that the proportion established under section 13 is to be used to multiply either

(1) the proportion established under section 14; or

(2) the sum obtained by adding the parts, determined in accordance with the second paragraph, of the proportions established under sections 14 and 15.

In the case referred to in subparagraph 2 of the first paragraph, the community shall fix two percentages the sum of which is 100% and which, applied respectively to both the proportions referred to in that paragraph, determine the part of each proportion that is to be considered in adding the parts as provided.

**17.** In addition to the apportionment referred to in this Division and the payment provided for in the second paragraph of one of the paragraphs referred to in section 1, the community may establish that it shall use the sum of all the contributions or any amount left over after such apportionment or payment, as the case may be, to finance operating expenditures relating to equipment, infrastructures, services or activities of metropolitan scope, except the equipment referred to in Schedule V to the Act respecting the Communauté métropolitaine de Montréal.

#### **DIVISION IV** **TRANSITORY AND FINAL**

**18.** The third paragraph of section 9 is inoperative during the first two fiscal years to which the program applies.

**19.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5096

### **Draft Regulation**

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

#### **Quality of the atmosphere** **— Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 60 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to substitute easier-to-apply equipment standards and efficient emission abating processes for volatile organic compounds emission standards that are applicable to paint, ink and adhesive manufacturing.

To that end, the draft Regulation extends to paint, ink and adhesive manufacturing operations the provisions that already apply to organic solvent manufacturing operations. It also prescribes minimum standards for equipment and processes as regards the design of vats and mixing mills used to mix ingredients entering into the manufacture of these products and as regards the use of such vats.

The impact of the draft Regulation on businesses manufacturing paint, ink and adhesive will be to force them to modify or repair the vat lids that are not adequately closed and in certain cases to replace those that would be too costly or impossible to repair or modify.

The draft Regulation will also force businesses to ensure that their manpower take better care in operating the vats.

Further information may be obtained by contacting Martin Lecours, Direction des politiques du secteur industriel, Ministère de l'Environnement, édifice Marie-Guyart, 7<sup>e</sup> étage, boîte 71, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7, by telephone: (418) 521-3950, ext. 4973, fax: (418) 646-0001 or e-mail: martin.lecours@menv.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 60-day period, to the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, the Environment and Water and Minister of the Environment, édifice Marie-Guyart, 30<sup>e</sup> étage, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7.

ANDRÉ BOISCLAIR,  
*Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal,  
the Environment and Water  
and Minister of the Environment*

---

## **Regulation to amend the Regulation Respecting the Quality of the atmosphere\***

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. a, c and d)

**1.** Section 14 of the Regulation respecting the quality of the atmosphere is amended

(1) by adding the following “ or paint, ink or adhesive which contain them”, at the end of paragraph a; and

(2) by deleting paragraph b.

**2.** The Regulation is amended by inserting the following after section 14:

“**14.1.** The operator of an establishment where paint, ink or adhesive are made must ensure that the vats used to mix the ingredients are provided with lids in good working order and comply with the following specifications:

(1) the rim of the lids must exceed by at least 1.3 cm the outside rim of the vat or the lids must be fastened to the rim of the vat;

(2) the lids must make close contact with the rim of the vat over at least 90% of the circumference; and

(3) lids, when equipped with slits to allow the insertion of the shaft of a stirrer, must have a clearance not exceeding 2.5 cm for that shaft.

In addition, the operator must make sure that the vats are kept closed, except for the time necessary for their filling and the taking of samples.

**14.2.** The operator of an establishment referred to in section 14.1 must also, where the production equipment is equipped with mixing mills, ensure that the latter are provided with totally enclosed sifts so as to avoid the emission of organic compounds.”.

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for section 2 which will come into force on the 124th day following the date of its publication.

5097

---

\* The Regulation respecting the quality of the atmosphere (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.20) was last amended by the Regulation made by Order in Council 492-2000 dated 19 April 2000 (2000, *G.O.* 2, 2090). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 March 2002.